

Dla użytkownika

Instrukcja obsługi



## Stacja wody użytkowej

aguaFLOW exclusiv

PL

**Wydawca / producent**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



## Spis treści

<b>1</b>	<b>Bezpieczeństwo .....</b>	<b>3</b>
1.1	Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami .....	3
1.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	3
1.3	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa .....	3
1.4	Znak CE.....	4
<b>2</b>	<b>Wskazówki dotyczące dokumentacji.....</b>	<b>5</b>
2.1	Oryginalna instrukcja obsługi.....	5
2.2	Przestrzeganie dokumentów dodatkowych .....	5
2.3	Przechowywanie dokumentów .....	5
2.4	Zakres stosowalności instrukcji .....	5
<b>3</b>	<b>Opis urządzenia i jego działania .....</b>	<b>5</b>
3.1	Przeznaczenie .....	5
3.2	Budowa .....	5
3.3	Działanie .....	5
<b>4</b>	<b>Obsługa.....</b>	<b>6</b>
4.1	Cyfrowy system informacji i analizy (system DIA).....	6
4.2	Zasada obsługi .....	6
4.3	Ekran podstawowy.....	7
4.4	Poziomy obsługi.....	7
4.5	Ustawianie wartości zadanej ciepłej wody użytkowej i trybu cyrkulacji .....	7
4.6	Funkcje dodatkowe.....	8
<b>5</b>	<b>Komunikaty usterek i komunikaty ostrzegawcze .....</b>	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Pielęgnacja produktu .....</b>	<b>9</b>
<b>7</b>	<b>Konserwacja .....</b>	<b>9</b>
<b>8</b>	<b>Usuwanie usterek .....</b>	<b>10</b>
<b>9</b>	<b>Wycofanie z eksploatacji.....</b>	<b>10</b>
<b>10</b>	<b>Recykling i usuwanie odpadów.....</b>	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>Gwarancja .....</b>	<b>10</b>
<b>12</b>	<b>Serwis techniczny .....</b>	<b>10</b>

# 1 Bezpieczeństwo

## 1.1 Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami

### Klasyfikacja ostrzeżeń dotyczących wykonywanych czynności

Ostrzeżenia dotyczące wykonywanych czynności są opatrzone następującymi znakami ostrzegawczymi i słowami ostrzegawczymi w zależności od wagi potencjalnego niebezpieczeństwa:

#### Znaki ostrzegawcze i słowa ostrzegawcze



##### Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała



##### Niebezpieczeństwo!

Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym



##### Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo lekkich obrażeń ciała



##### Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych lub zanieczyszczenia środowiska naturalnego

## 1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

W przypadku niefachowego lub niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania produktu, mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich lub zakłócenia działania produktu i inne szkody materialne.

Produkt jest podzespołem systemu modułowego do przygotowania ciepłej wody użytkowej w połączeniu z zasobnikiem buforowym oraz różnymi urządzeniami grzewczymi, np. kotłem grzewczym zasilanym pelletami, pompą ciepła lub innym urządzeniem grzewczym. Opcjonalnie poprzez stację solarną w tym systemie można korzystać również z energii solarnej.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi, instalacji i konserwacji produktu Vaillant oraz wszystkich innych podzespołów układu
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji podanych w instrukcjach.

Ten produkt nie może być obsługiwany przez osoby o ograniczonych predyspozycjach fizycznych, zmysłowych i czuciowych (w tym dzieci) ani przez osoby niedysponujące wystarczającym doświadczeniem lub wiedzą, chyba że pozostają one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo, lub otrzymały od niej wskazówki, jak korzystać z produktu.

Należy zadbać, aby dzieci nie bawiły się produktem.

Zastosowanie produktu w pojazdach, np. przyczepach lub samochodach kempingowych, jest niezgodne z przeznaczeniem. Za pojazdy nie są uznawane obiekty zainstalowane w sposób trwały w określonym miejscu (tzw. montaż stacjonarny).

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany w niej zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również

każde bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

#### Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

## 1.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

### 1.3.1 Zapobieganie uszkodzeniom przez mróz

Jeżeli produkt przez dłuższy czas (np. podczas urlopu zimowego) nie jest eksploatowany, a pomieszczenia nie są ogrzewane, woda w produkcie oraz w przewodach rurowych może zamarznąć.

- ▶ Należy zadbać, aby kotłownia była zawsze zabezpieczona przed mrozem.

### 1.3.2 Szkody materialne wskutek nieszczelności

- ▶ Zwrócić uwagę, aby w przewodach przyłączeniowych nie powstawały naprężenia mechaniczne.
- ▶ Nie obciążać przewodów rurowych (np. odzieżą).

### 1.3.3 Niebezpieczeństwo spowodowane zmianą w otoczeniu produktu

W przypadku wprowadzenia zmian w otoczeniu produktu, mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich lub zakłócenia działania produktu i inne szkody materialne.

- ▶ Pod żadnym pozorem nie dezaktywować urządzeń zabezpieczających.
- ▶ Nie manipulować przy urządzeniach zabezpieczających.
- ▶ Nie niszczyć elementów ani nie usuwać z nich plomb. Do wprowadzania zmian w częściach plombowanych są upoważnieni wyłącznie autoryzowani instalatorzy i serwis fabryczny.
- ▶ Nie wprowadzać żadnych zmian:
  - przy produkcie
  - przy przewodach doprowadzających gaz, powietrze do spalania, wodę i prąd
  - w przewodach odpływowych oraz zaworze bezpieczeństwa wody grzewczej,
  - w konstrukcji budowlanej

### 1.3.4 Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i ryzyko strat materialnych wskutek niefachowej lub nieterminowej konserwacji i naprawy

Nieterminowa lub niefachowa konserwacja może spowodować, że eksploatacja produktu będzie niebezpieczna.

- ▶ Natychmiast zlecać usunięcie usterek i szkód mających negatywny wpływ na bezpieczeństwo.
- ▶ Nigdy nie przeprowadzać samodzielnie prac konserwacyjnych lub napraw przy produkcie.
- ▶ Zlecać tego rodzaju czynności instalatorowi.
- ▶ Przestrzegać przepisowych cykli konserwacji.



## 1.4 Znak CE



Znak CE dokumentuje, że produkty zgodne z tabliczką znamionową spełniają podstawowe wymagania właściwych dyrektyw.

Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

## 2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

### 2.1 Oryginalna instrukcja obsługi

Niniejsza instrukcja jest oryginalną instrukcją obsługi w rozumieniu dyrektywy maszynowej.

### 2.2 Przestrzeganie dokumentów dodatkowych

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi dołączonych do podzespołów układu.

### 2.3 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Zachować niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe do późniejszego wykorzystania.

### 2.4 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie następujących produktów:

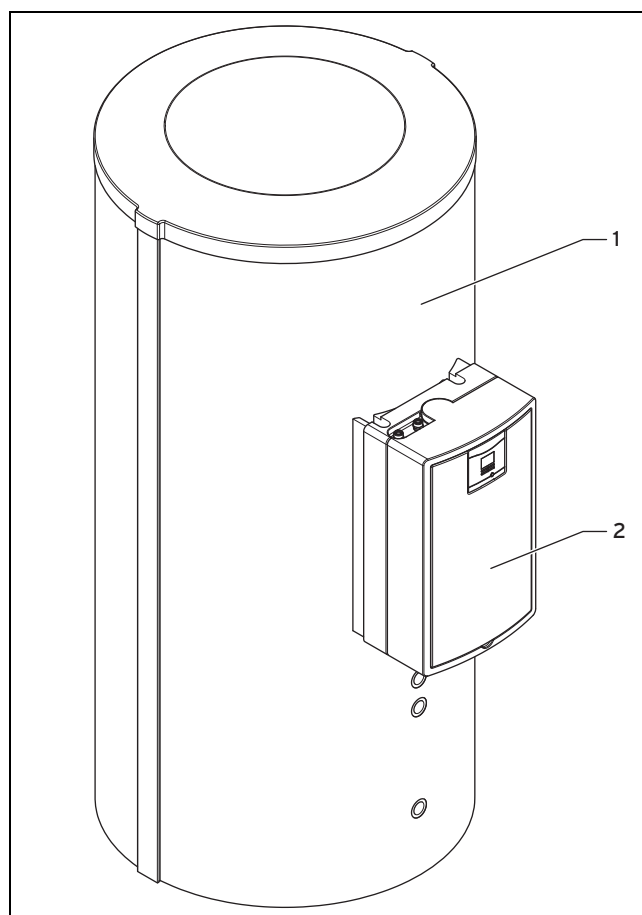
Oznaczenie typu	Numer katalogowy
VPM 20/25/2 W	0010015136
VPM 30/35/2 W	0010015137
VPM 40/45/2 W	0010015138

## 3 Opis urządzenia i jego działania

### 3.1 Przeznaczenie

Stacja wody użytkowej zasila w zależności od zapotrzebowania jeden lub więcej punktów poboru, np. umywalk, pryszniców lub wanien ciepłą wodą użytkową.

### 3.2 Budowa



1 Zasobnik buforowy

2 Stacja wody użytkowej

### 3.3 Działanie

#### 3.3.1 Przygotowanie ciepłej wody użytkowej

Przygotowanie ciepłej wody użytkowej rozpoczyna się od poboru w ilości 2 l /min. Mieszacz i pompa obiegowa sterują stacją wody użytkowej w zależności od zapotrzebowania, dopóki nie zostanie osiągnięta ustawiona wstępnie temperatura wody.

Aby utrzymać ustawioną wstępnie temperaturę wody, układ regulacji rozpoznaje wszelkie zmiany pobieranej ilości i kompensuje je.

#### 3.3.2 Cyrkulacja

Aby w miejscach poboru ciepła woda użytkowa była dostępna szybciej, opcjonalna pompa cyrkulacyjna przetłacza ciepłą wodę użytkową w obiegu ciepłej wody użytkowej.

#### Tryby cyrkulacji

- wyłącz.:  
Pompa cyrkulacyjna jest wyłączona lub nie jest zainstalowana.
- eco:  
Pompa cyrkulacyjna w razie potrzeby włącza się i wyłącza z powrotem po 3 minutach. Pompa cyrkulacyjna pracuje wówczas tylko w obrębie ustawionego przedziału czasowego.
- comfort:  
Pompa cyrkulacyjna pracuje ciągle w obrębie ustawionego przedziału czasowego.

## 4 Obsługa

### 3.3.3 Ochrona przed bakteriami Legionella

Dzięki aktywacji funkcji ochrony przed bakteriami Legionella, zostają zniszczone drobnoustroje w przewodach wodociągowych.



#### Wskazówka

Z funkcji ochrony przed bakteriami Legionella wolno korzystać wyłącznie, gdy podłączony jest ecoPOWER 1.0, geoTHERM /3 lub VRS 620/3.

Pompa cyrkulacyjna podgrzewa wodę we wszystkich przewodach ciepłej wody użytkowej do temperatury maks. 70 °C.

Funkcja ochrony przed bakteriami Legionella pozostaje aktywna tak długo, aż przewody ciepłej wody użytkowej zostaną całkowicie podgrzane, lub upłynie 1½ godziny.

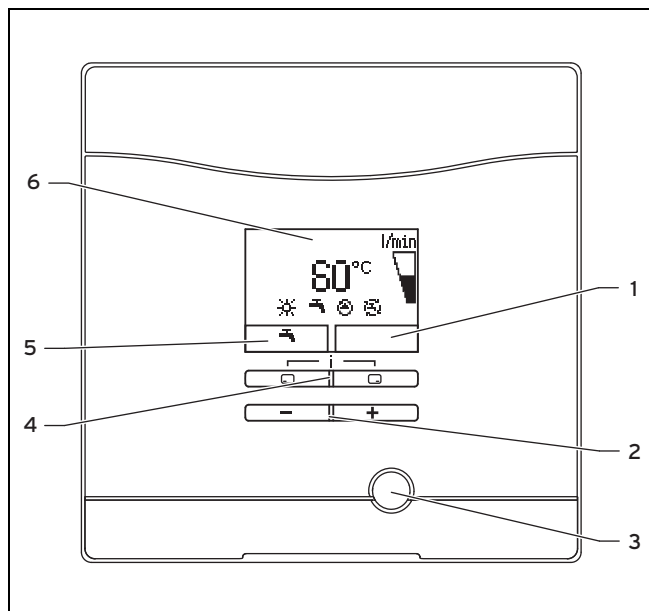
### 3.3.4 Ochrona przed zamarzaniem

Jeżeli temperatura spada poniżej 5 °C, włącza się funkcja ochrony przed zamarzaniem. Układ regulacji steruje mieszaczem i pompą obiegową w taki sposób, aby do obiegu ciepłej wody użytkowej była pompowana wystarczająca ilość ciepła. Jednocześnie uruchamiana jest pompa cyrkulacyjna spełniająca funkcję wspomagającą.

Jeżeli temperatura spada poniżej 14 °C, funkcja ochrony przed zamarzaniem zostaje zakończona.

## 4 Obsługa

### 4.1 Cyfrowy system informacji i analizy (system DIA)



- 1 Wskaźnik aktualnej zajętości prawego przycisku wyboru
- 2 Przyciski plus i minus
- 3 Przycisk Reset
- 4 Lewy i prawy przycisk wyboru
- 5 Wskaźnik aktualnej zajętości lewego przycisku wyboru
- 6 Wyświetlacz

Stacja wody użytkowej VPM/2 S jest wyposażona w cyfrowy system informacji i analizy (system DIA).

System DIA przekazuje informacje o stanie eksploatacyjnym stacji wody użytkowej oraz pomaga w usuwaniu usterek.

Po naciśnięciu przycisku systemu DIA, włącza się podświetlenie wyświetlacza. Naciśnięcie tego przycisku początkowo nie uruchamia żadnej innej funkcji.

Podświetlenie wyłącza się automatycznie po jednej minucie, jeżeli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

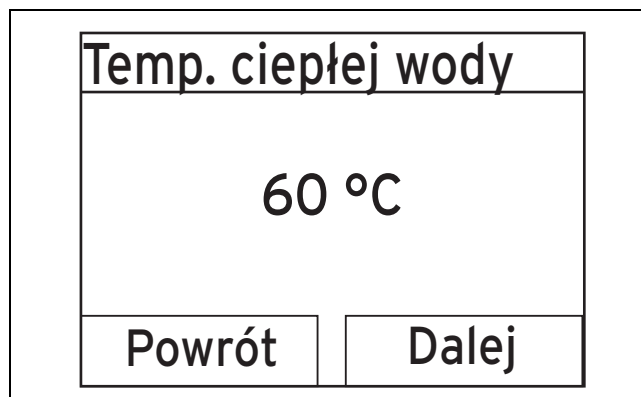
### 4.1.1 Wskazywane symbole

Symbol	Znaczenie
	Wskaźnik aktualnego przepływu (wskaźnik słupkowy)
	Regulacja normalna
	Pompa cyrkulacyjna
	Pompa zasobnika buforowego aktywna – Obieg ciepłej wody użytkowej pracuje, pompa zasobnika buforowego aktywna
 F.XX	Usterka stacji wody użytkowej (pojawia się zamiast ekranu podstawowego. Wskaźnik tekstowy objaśnia dodatkowo wskazywany kod usterki.)
	Tryb dzienny
	Tryb nocny

### 4.2 Zasada obsługi

Stację wody użytkowej można obsługiwać przy pomocy przycisków wyboru i , przycisku Plus oraz przycisku Minus .


Oba przyciski wyboru mają funkcję kontekstową. Oznacza to, że funkcja może się zmieniać.





Jeżeli np. w ekranie podstawowym zostanie naciśnięty , aktualna funkcja (wartość zadana ciepłej wody użytkowej) przełącza się z powrotem na **Powrót**.

Przy pomocy :

- można przejść z ekranu podstawowego do ustawiania wartości zadanej ciepłej wody użytkowej
- można przerwać zmianę wartości nastawczej
- można przejść w menu do wyższego poziomu wyboru

Przy pomocy  :

- można przejść z ustawiania wartości zadanej ciepłej wody użytkowej do ustawiania trybu cyrkulacji
- można potwierdzać wartości nastawcze
- można przejść o jeden poziom wyboru niżej w menu

Naciskając jednocześnie  i  :

- można przejść do menu z funkcjami dodatkowymi

Naciskając  lub  :


- można przejść do przodu lub wstecz w menu między poszczególnymi pozycjami listy,
- można zwiększać lub zmniejszać wybraną wartość nastawczą

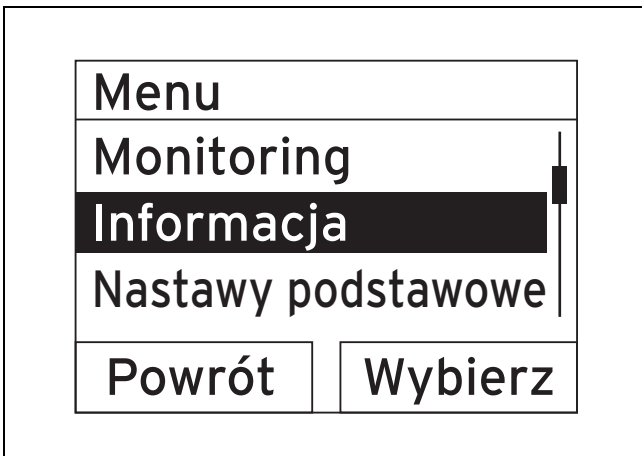
Wartości, które można ustawiać, zawsze migają.

Zmianę wartości trzeba zawsze potwierdzić. Dopiero potem zostaje zapisane nowe ustawienie.



#### Wskazówka

W każdym momencie istnieje możliwość przerwania zmiany ustawienia lub odczytu wartości, naciskając przycisk .



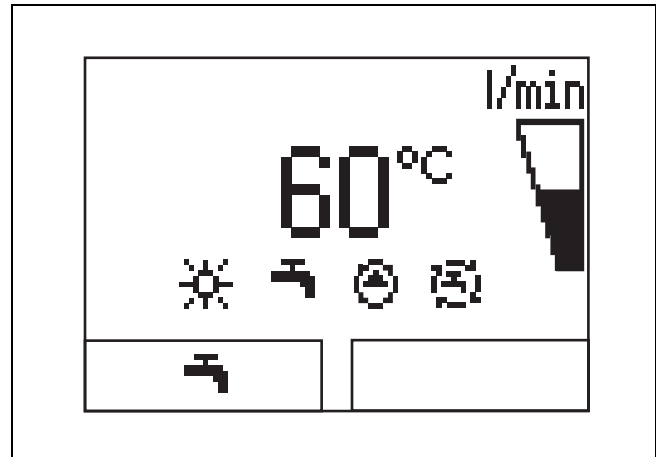
Zaznaczony obiekt jest widoczny na wyświetlaczu w postaci odwróconej (jasny napis na czarnym tle).




#### Wskazówka


Jeżeli przez ponad 15 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, wyświetlacz powraca do ekranu podstawowego. Niepotwierdzone zmiany nie zostaną wówczas przejęte.

## 4.3 Ekran podstawowy



W normalnym stanie eksploatacyjnym na wyświetlaczu widoczny jest ekran podstawowy. Ekran podstawowy sygnalizuje aktualny stan. Naciskając  można ustawić wartość zadaną ciepłej wody użytkowej. Gdy wyświetlacz jest przyćmiony, pierwsze naciśnięcie przycisku początkowo włącza podświetlenie. Aby zadziałała funkcja tego przycisku, należy go wówczas nacisnąć ponownie.

Do ekranu podstawowego można wrócić:

- naciskając  i wychodząc z poziomów wyboru
- nie naciskając przez ponad 15 minut żadnego przycisku

Niepotwierdzone zmiany nie zostaną przejęte.

Jeżeli występuje komunikat usterki, ekran podstawowy zmienia się na wskaźnik tekstowy komunikatu usterki.

## 4.4 Poziomy obsługi

W produkcie dostępne są dwa poziomy obsługi:

### – Poziom obsługi dla użytkownika

Poziom obsługi dla użytkownika umożliwia korzystanie z najczęściej używanych możliwości ustawień, które nie wymagają specjalnej wiedzy, oraz wyświetlanie najważniejszych informacji.





Poprzez menu można uzyskać dodatkowe informacje.

### – Poziom obsługi dla instalatora



Poziom obsługi dla instalatora może być obsługiwany wyłącznie przez osoby dysponujące fachową wiedzą i jest chroniony kodem. W tym miejscu instalator może dostosować parametry stacji.

## 4.5 Ustawianie wartości zadanej ciepłej wody użytkowej i trybu cyrkulacji

Z ekranu podstawowego można ustawić wartość zadaną ciepłej wody użytkowej oraz tryb cyrkulacji:

- ▶ Nacisnąć .
  - ◁ Wyświetlacz wskazuje wartość zadaną ciepłej wody użytkowej.
- ▶ Nacisnąć  lub .
  - ◁ Wyświetlacz wskazuje zmienioną wartość zadaną ciepłej wody użytkowej.
- ▶ Nacisnąć .
  - ◁ Wyświetlacz wskazuje tryb cyrkulacji.

## 4 Obsługa



► Nacisnąć  lub .

◀ Wyświetlacz wskazuje zmieniony tryb cyrkulacji.

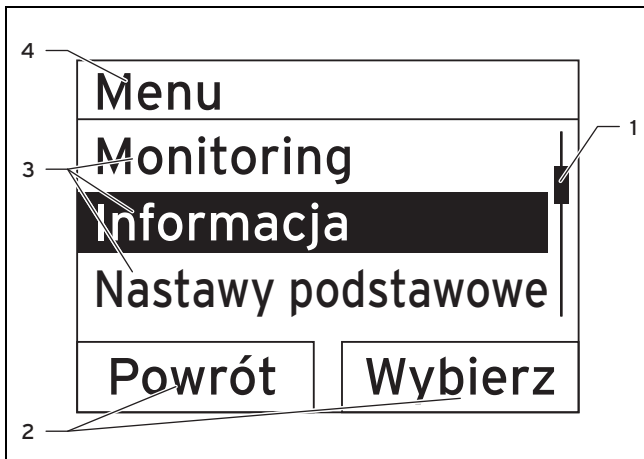
### 4.6 Funkcje dodatkowe

W menu cyfrowego systemu informacji i analizy dostępne są inne funkcje.

#### 4.6.1 Obsługa w menu

Do menu można przejść, naciskając jednocześnie  i  („i”).

#### 4.6.2 Budowa menu



1 Pasek przewijania (widoczny tylko, jeżeli dostępnych jest więcej pozycji menu, niż te które mogą być wyświetlane jednocześnie na wyświetlaczu)

2 Aktualna funkcja prawego i lewego przycisku wyboru (funkcje kontekstowe)  
3 Pozycje na liście w poziomie wyboru  
4 Nazwa poziomego wyboru

Cyfrowy system informacji i analizy zawiera menu, w którym znajdują się maks. dwa poziomy wyboru (podmenu).

Poprzez poziomy wyboru można przejść do poziomu ustawień, w którym można dokonywać ustawień lub je odczytać.



#### Wskazówka

Ścieżka podana poniżej informuje, jak można przejść do tej funkcji, np. **Menu** → **Informacja** → **Dane kontaktowe**.

#### 4.6.3 Monitoring

**Menu** → **Monitoring**

- Przy pomocy funkcji Monitoring można wyświetlić aktualny stan produktu stacji wody użytkowej. Dodatkowo wyświetlacz wskazuje znaczenie kodu stanu w postaci komunikatu tekstowego.
- Ponadto wskazywany jest przepływ ciepłej wody użytkowej oraz temperatura ciepłej wody użytkowej.
- Wskaźnik jest automatycznie aktualizowany, gdy zmienia się stan produktu.

Kod stanu	Komunikat tekstowy	Znaczenie
400	<b>Moduł jest w stanie oczekiwania</b>	Stacja wody użytkowej jest w trybie czuwania.
408	<b>Ochrona przed zamrażaniem wym. ciepła aktywna</b>	Układ jest wyłączony (funkcja ochronna).
414	<b>Źródło ciepłej wody rozpoznano</b>	W punkcie poboru układu pobierana jest woda.
415	<b>Ochrona przed bakteriami Legionella aktywna</b>	Ochrona przed bakteriami Legionella jest włączona (funkcja ochronna).

#### 4.6.4 Wyświetlanie danych kontaktowych

**Menu** → **Informacja** → **Dane kontaktowe**

- Jeżeli instalator przy pierwszej instalacji zapisał swój numer, można go odczytać w pozycji **Dane kontaktowe**.

#### 4.6.5 Wyświetlanie numeru seryjnego i katalogowego

**Menu** → **Informacja** → **Numer seryjny**

- W pozycji **Numer seryjny** znajduje się numer seryjny produktu, który w razie potrzeby należy podać autoryzowanemu instalatorowi.
- Numer katalogowy to drugi wiersz numeru seryjnego (cyfry od siódmej do 16).

#### 4.6.6 Ustawianie języka

**Menu** → **Nastawy podstawowe** → **Język**

- Podczas instalacji, instalator ustawił żądany język. Jeżeli ma zostać ustawiony inny język, można to zrobić poprzez pozycję menu podaną powyżej.

#### 4.6.7 Zmiana kontrastu ekranu

**Menu** → **Nastawy podstawowe** → **Kontrast ekranu**

- Przy pomocy tej funkcji można ustawić kontrast wyświetlacza w taki sposób, aby wyświetlacz był dobrze czytelny.

#### 4.6.8 Nastawianie daty, godziny i czasu letniego



#### Wskazówka

Datę, godzinę i automatyczne przestawienie na czas letni / zimowy jest możliwe tylko, jeżeli nie jest podłączony regulator systemu.

**Menu** → **Nastawy podstawowe** → **Data**

- W tej pozycji menu można ustawić datę.

**Menu** → **Nastawy podstawowe** → **Czas**

- W tej pozycji menu można ustawić godzinę.

**Menu** → **Nastawy podstawowe** → **Czas letni/zimowy**



- W tej pozycji menu można ustawić, czy system DIA ma przełączać automatycznie między czasem letnim a zimowym.

## 5 Komunikaty usterek i komunikaty ostrzegawcze

### Komunikaty usterek

Komunikaty usterek mają pierwszeństwo przed wszystkimi innymi wskaźnikami. W przypadku wystąpienia usterki, stacja wody użytkowej wyłącza się. Wyświetlacz stacji wody użytkowej zamiast ekranu podstawowego wskazuje kod usterki. Wyświetlacz tekstowy objaśnia dodatkowo wskazywany kod usterki.

Jeżeli jednocześnie występuje kilka usterek, na wyświetlaczu odpowiednie komunikaty usterek wyświetlają się naprzemiennie przez dwie sekundy.

- ▶ Jeżeli stacja wody użytkowej sygnalizuje komunikat usterki, należy zwrócić się do instalatora.

### Kody usterek

Komunikaty usterek pojawiają się na wyświetlaczu po ok. 20 sekundach od wystąpienia usterki.



#### Wskazówka

Tylko instalatorom wolno usuwać przyczyny opisanych poniżej usterek oraz kasować historię usterek.

Kod usterki	Komunikat tekstowy	Znaczenie
1272	<b>Pompa zasobnika usterka elektron.</b>	Układ elektroniczny pompy zasobnika jest uszkodzony.
1275	<b>Pompa zasobnika zablokowana</b>	Koło łopatkowe pompy zasobnika jest zablokowane.
1281	<b>Czujnik temp. T1: usterka</b>	Czujnik temperatury T1 jest uszkodzony.
1282	<b>Czujnik temp. T2: usterka</b>	Czujnik temperatury T2 jest uszkodzony.
1283	<b>Czujnik temp. T3: usterka</b>	Czujnik temperatury T3 jest uszkodzony.
1284	<b>Czujnik temp. T4: usterka</b>	Czujnik temperatury T4 jest uszkodzony.

### Komunikaty ostrzegawcze

Komunikaty ostrzegawcze na wyświetlaczu służą celom informacyjnym. W przypadku wystąpienia ostrzeżenia, układ pracuje nadal. Wyświetlacz stacji wody użytkowej zamiast ekranu podstawowego wskazuje kod ostrzegawczy. Wyświetlacz tekstowy objaśnia dodatkowo wskazywany kod ostrzegawczy.

Jeżeli jednocześnie występuje kilka ostrzeżeń, na wyświetlaczu odpowiednie komunikaty ostrzegawcze wyświetlają się naprzemiennie przez dwie sekundy.

- ▶ Jeżeli stacja wody użytkowej sygnalizuje komunikat ostrzegawczy, należy zwrócić się do instalatora.

### Kody ostrzeżeń

Kod ostrzegawczy	Komunikat tekstowy	Znaczenie
32	<b>Zakamienie wymiennika ciepła</b>	Wymiennik ciepła jest zakamieniony.
42	<b>Pompa zasobnika: ostrzeżenie</b>	Pompa zasobnika zgłasza ostrzeżenie.
43	<b>Pompa zasobnika: praca na sucho</b>	W pompie zasobnika nie ma już wody.

## 6 Pielęgnacja produktu



### Ostrożnie!

#### Ryzyko strat materialnych wskutek niewłaściwych środków czyszczących!

Niewłaściwe środki czyszczące mogą uszkodzić obudowę, armatury lub elementy obsługowe.

- ▶ Nie stosować środków w aerozolu, środków rysujących powierzchnię, płynów do mycia naczyń ani środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki lub chlor.
- ▶ Obudowę czyścić wyłącznie za pomocą wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości mydła niezawierającego rozpuszczalników.

## 7 Konserwacja



### Niebezpieczeństwo!

#### Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych spowodowanych nieprawidłową konserwacją i naprawą

Nieterminowa lub niefachowa konserwacja może spowodować, że eksploatacja produktu będzie niebezpieczna.

- ▶ Nigdy nie konserwować ani nie naprawiać samodzielnie produktu.
- ▶ Zlecić prace konserwacyjne lub naprawy autoryzowanemu zakładowi specjalistycznemu. Zalecamy zawarcie umowy serwisowej.

Warunkiem trwałej gotowości do pracy i gotowości działania, niezawodności i długiej trwałości produktu są jego coroczne przeglądy oraz konserwacja produktu co dwa lata, wykonana przez instalatora.

## 8 Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Nie płynie wystarczająca ilość ciepłej wody użytkowej.	Armatury odcinające w dopływie zimnej wody są częściowo zamknięte.	Sprawdzić wszystkie armatury odcinające. W razie potrzeby całkowicie otworzyć armatury odcinające.
	Zapchany filtr w dopływie zimnej wody.	Spytać instalatora.
Nie płynie ciepła woda użytkowa.	Armatury odcinające w sieci zimnej wody lub ciepłej wody użytkowej zamknięte.	Sprawdzić wszystkie armatury odcinające. W razie potrzeby całkowicie otworzyć armatury odcinające.
	Awaria zasilania lub brak zasilania stacji wody użytkowej.	W razie potrzeby włączyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
	Pompa obiegowa uszkodzona.	Spytać instalatora.
	Powietrze w przewodzie wody grzewczej uniemożliwia wystarczający przepływ przez wymiennik ciepła.	Spytać instalatora.
Za niska temperatura ciepłej wody użytkowej.	Brak wystarczającego przepływu przez obieg wody grzewczej.	Spytać instalatora.
	Nieprawidłowo ustawiona temperatura zadana ciepłej wody użytkowej.	Spytać instalatora.

## 9 Wycofanie z eksploatacji



### Ostrożnie!

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia systemu

Niefachowe wycofanie z eksploatacji może spowodować uszkodzenia systemu.

- ▶ Zadbaj, aby produkt został wycofany z eksploatacji wyłącznie przez autoryzowanego instalatora.

- ▶ Zadbaj, aby produkt został wycofany z eksploatacji przez autoryzowanego instalatora.

## 10 Recykling i usuwanie odpadów

### Usuwanie opakowania

- ▶ Zlecić usunięcie opakowania instalatorowi, który zainstalował produkt.

## Usuwanie produktu i wyposażenia

- ▶ Produktu ani wyposażenia nie wolno usuwać wraz z odpadami domowymi.
- ▶ Zadbaj, aby produkt i całe wyposażenie zostały usunięte w sposób prawidłowy.
- ▶ Przestrzegaj wszystkich odnośnych przepisów.

## 11 Gwarancja

**Obowiązuje dla:** Polska

Warunki gwarancji fabrycznej firmy Vaillant są zawarte w karcie gwarancyjnej.

## 12 Serwis techniczny

**Obowiązuje dla:** Polska, Vaillant

W przypadku pytań dotyczących instalacji urządzenia lub spraw serwisowych, prosimy o kontakt z Infolinią Vaillant.

Infolinia: 08 01 80 44 44



0020160771\_00 ■ 22.03.2013

**Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o.**

Al. Krakowska 106 ■ 02-256 Warszawa

Tel. 022 323 01 00 ■ Fax 022 323 01 13

Infolinia 08 01 80 44 44

vaillant@vaillant.pl ■ www.vaillant.pl

© Vaillant GmbH 2013

Przedruk niniejszej instrukcji lub jej części jest dozwolony wyłącznie za pisemną zgodą producenta.